CONVENIO DE PRÁCTICAS FORMATIVAS ENTRE EL MINISTERIO DE ECONOMIA, INDUSTRIA Y COMPETITIVIDAD (SECRETARÍA DE ESTADO DE COMERCIO, DIRECCIÓN GENERAL DE POLÍTICA COMERCIAL Y COMPETITIVIDAD) Y LA UNIVERSIDAD DE ECONOMÍA DE PRAGA.

En Praga, a 23 de enero de 2018

REUNIDOS

De una parte, D. Antonio Garcia Rebollar, en su condición de **DIRECTOR GENERAL DE POLITICA COMERCIAL Y COMPETITIVIDAD DE ESPAÑA**, en adelante **DGPOLCOM** del Ministerio de Economía, Industria y Competitividad, nombrado por Real Decreto 833/2017, de 1 de septiembre, actuando por delegación del Ministro, Orden ECC 1695/2012.

De otra parte, D. ING. JOSEF TAUŠER, PhD. en nombre y representación de la **UNIVERSIDAD DE ECONOMÍA DE PRAGA**, Facultad de Relaciones Internacionales, en adelante **UNIVERSIDAD**, en su condición de DECANO, elegido por el Senado de la Facultad el 12-11-2015 y toma de posesión el 3-2-2016.

Reconociéndose recíprocamente las partes competencia y plena capacidad jurídica, así como la representación que respectivamente ostentan, en especial para celebrar el presente Convenio, y que tienen atribuidas las facultades suficientes.

EXPONEN

Primero.- Que la **UNIVERSIDAD DE ECONOMÍA DE PRAGA** es una institución universitaria pública fundada en Praga en el año 1953.

Segundo.- Que las **Oficinas Económicas y Comerciales,** en adelante **OFECOMES,** constituyen, un instrumento de la Administración española con tres funciones esenciales: contribuir a la formación y desarrollo de la política económica y comercial, ejecutar la política de promoción comercial española en el exterior y realizar labores de información y asistencia a los operadores económicos, en el marco de la política de apoyo a la internacionalización de la empresa. Por lo tanto, son un instrumento idóneo para la formación en la internacionalización de futuros profesionales.

Tercero- Que según establece el Real Decreto 531/2017, de 26 de mayo, por el que se desarrolla la estructura orgánica básica del Ministerio de Economía, Industria y Competitividad, corresponde a la DGPOLCOM, bajo la dependencia inmediata de la Secretaría de Estado de Comercio, la función de la gestión económico-financiera y técnica de la Red de Oficinas Económicas y Comerciales en el Exterior (artículo, 9.b. 9ª).

Como consecuencia de lo expuesto, las partes que concurren a este acto, por su libre y espontánea voluntad, coinciden en la conveniencia de establecer un marco de colaboración que permita la consecución de los objetivos comunes, conforme a las siguientes

CLAUSULAS

PRIMERA.- Objeto del Convenio

El objeto del presente Convenio es crear un marco de colaboración para que los alumnos de la UNIVERSIDAD adquieran una formación plena a través del acceso a la realización del programa de formación en prácticas especializadas en la OFECOME de Praga que vengan así a completar su formación académica, recibiendo formación práctica durante un periodo de 4 meses.

SEGUNDA.- Naturaleza y Ámbito de aplicación

El presente Convenio queda excluido del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, al no ser su objeto un prestación propia de los contratos previstos en dicha Ley, y de acuerdo con la categoría de convenio de colaboración prevista en el art 47.2 d) de la Ley 40/2015.

TERCERA.- Objetivos que se persiguen

A través del presente Convenio las partes firmantes persiguen instrumentar un proceso de adaptación de la formación teórica a la práctica, que dote a sus destinatarios de una formación integral en el ámbito económico, comercial y empresarial, y les facilite su futura incorporación al mundo de la empresa, en especial, en el ámbito de su internacionalización.

CUARTA.- Beneficiarios de los programas

Las prácticas de formación que se arbitrarán en el marco de este Convenio están dirigidas a los estudiantes de la UNIVERSIDAD que cumplan con los siguientes requisitos:

Ser estudiante de Grado, Máster o Posgrado de la Facultad de Relaciones Internacionales.
Conocer el idioma español y/o inglés.
Manejar la herramienta Office.

La experiencia laboral será valorada de forma adicional.

QUINTA.- Obligaciones genéricas en la ejecución del Convenio

Sin perjuicio de otras obligaciones que les correspondan en virtud del presente Convenio, la UNIVERSIDAD y la OFECOME, se comprometen a cumplir las siguientes obligaciones genéricas:

Intercambio de información.- Sin perjuicio de las obligaciones de información que se señalen a lo largo de este Convenio, y con pleno respeto a la normativa vigente en materia de protección de datos, con carácter general cada parte informará a las otras de cualquier incidencia, negativa o positiva, que observe o se le comunique en relación al programa de formación, a fin de facilitar su perfeccionamiento y optimización.

Confidencialidad.- Las partes se obligan a garantizar en la ejecución del presente Convenio y de manera indefinida el secreto profesional debido al otro, sin revelar dato alguno que, por no ser de general conocimiento, pudiera considerarse reservado y confidencial.

Respeto de la legalidad vigente.- Las partes firmantes se obligan al cumplimiento y observancia de todas las disposiciones legales en materia laboral, de seguridad social y seguridad y salud en el trabajo, así como a estar al corriente de sus obligaciones fiscales.

SEXTA- Obligaciones específicas de las partes

La UNIVERSIDAD se comprometerá a:

Preseleccionar estudiantes de los programas de Grado, Máster o Posgrado de la Facultad de Relaciones Internacionales.

La Universidad presentará un listado de candidatos susceptibles de ser seleccionados por la OFECOME. Se remitirán los CV de los estudiantes y un certificado de la Universidad con sus historiales académicos.

Garantizar la suscripción por parte del estudiante en prácticas de una póliza de seguros, complementaria del seguro escolar, al objeto de cubrir la contingencia de accidentes y de responsabilidad civil, conforme a las indicaciones recibidas de cada Oficina Económica y Comercial.

Guardar el secreto y confidencialidad respecto de la información técnica o comercial que pudiera considerarse reservada y hubiera sido conocida en ejecución de las prácticas.

Formalizar, en su caso, los Acuerdos específicos del apartado noveno de este Convenio, necesarios para la ejecución del presente Convenio, procediendo a su archivo como Anexos al presente Convenio

Proporcionar o Designar un Tutor-Profesor al alumno en prácticas para su seguimiento desde el punto de vista académico

Por su parte, la OFECOME se compromete a:

Acoger al estudiante de la UNIVERSIDAD, al objeto de realizar el programa de formación en prácticas, en los términos y condiciones que resulten del presente Convenio.

No cubrir, ni siquiera con carácter eventual o interino, ningún puesto de trabajo en plantilla con el alumno o titulado en tanto se encuentre en ejecución de la fase de prácticas de los programas de formación.

Proporcionar al estudiante un horario que, adecuándose al régimen de funcionamiento de la OFECOME, le facilite el adecuado seguimiento de su formación académica.

Designar un Tutor para la supervisión del estudiante. Se realizará un seguimiento del aprovechamiento del programa de formación en prácticas, emitiendo un informe final en orden a su evaluación por la UNIVERSIDAD.

El Ministerio queda eximido de cualquier responsabilidad por accidentes que pudieran sufrir los estudiantes en prácticas dentro de los locales de la OFECOME, así como también de la responsabilidad civil derivada de los daños que pudieran producirse.

SEPTIMA.- Procedimiento de selección

El procedimiento para la selección del estudiante será el siguiente:

1º.- La UNIVERSIDAD a la vista de la demanda de estudiantes interesados en hacer las prácticas en la OFECOME y previa comprobación del cumplimiento de los requisitos exigidos, remitirá los "curriculum vitae" de las personas preseleccionadas a la OFECOME para su selección definitiva.

2º.- Efectuada por la OFECOME la selección de entre los candidatos propuestos, deberá ser comunicado su resultado a la UNIVERSIDAD, junto con el nombre del Tutor designado por la OFECOME para la supervisión de la práctica.

OCTAVA- Duración de las prácticas y horario

La duración del programa de formación en prácticas en la OFECOME será de mínimo cuatro meses y máximo ocho meses, con posibilidad de dos prórrogas de dos meses y dos meses hasta los doce meses como máximo.

El horario será de veinte horas semanales como máximo preferiblemente por la mañana y deberá ajustarse al régimen que la OFECOME determine conforme su calendario laboral y régimen de trabajo habitual, asegurando y posibilitando en todo momento la dedicación de estudiantes al plan de formación académico correspondiente.

NOVENA- Acuerdos específicos

Una vez realizada la selección de los candidatos, se procederá a la suscripción de Acuerdos específicos entre la UNIVERSIDAD y el estudiante que se unirán como Anexos a este Convenio y comprenderán las siguientes circunstancias:

- Los datos personales de los alumnos llamados a realizar las prácticas formativas.
- El proyecto formativo específico a desarrollar por el estudiante.
- La expresa manifestación de alumnos respecto de su adhesión a las condiciones y contenido del presente Convenio Marco.
- La duración y el horario de las prácticas, así como el régimen de permisos.
- Los nombres de los Tutores designados por la UNIVERSIDAD y por la OFECOMES.
- El compromiso a guardar el secreto y confidencialidad respecto de la información técnica o comercial que pudiera considerarse reservada y hubiera sido conocida en ejecución de las prácticas.
- La advertencia expresa de no constituirse relación laboral alguna como consecuencia de la realización de las prácticas en la OFECOMES.
- El periodo de prácticas no será computable a efectos de antigüedad o reconocimiento de servicios previos, ni tendrá la consideración de mérito para el acceso a la función pública.
- El tipo de póliza de seguro que suscribirá la UNIVERSIDAD en orden a garantizar los riesgos derivados de las prácticas que se realizarán.
- La protección de sus datos.

DECIMA.- Derechos y obligaciones de los estudiantes en prácticas

El alumno universitario que desarrolle el programa de formación en prácticas previsto en este Convenio tendrá derecho a:

Realizar las prácticas adecuadas a su nivel académico y para las que hubieran resultado seleccionados.

Ser supervisados y tutelados por la persona designada al efecto por la OFECOME.

Tener cubierto el riesgo de accidentes derivado de su asistencia a la formación práctica. A tal fin tendrán suscrito a su nombre, y durante todo el tiempo que dure aquélla, el seguro que corresponda.
Renunciar a la realización de las prácticas, que deberá hacerse de forma expresa y conllevará, cuando no esté debidamente justificada, la pérdida del derecho a participar de nuevo en los programas de formación acogidos a este Convenio, así como la anulación de todos los derechos inherentes a la realización de las prácticas objeto de la renuncia.

Los estudiantes, en el marco del presente Convenio, vendrán obligados a:

Estar matriculados en la UNIVERSIDAD DE ECONOMÍA DE PRAGA.

Abonar las tasas escolares de los cursos en que se encuentren matriculados.

Realizar las prácticas formativas ajustándose a las normas y costumbres de la OFECOME, cumpliendo su calendario laboral así como el horario establecido.

Atender a las instrucciones del Tutor en el desarrollo de las prácticas.

Mantener el secreto y confidencialidad debidos a la OFECOME en relación a cualquier dato e información a que tengan acceso durante el desarrollo de las prácticas.

Desarrollar el plan de formación académico que les corresponda atendiendo a su condición de estudiantes.

No aceptar en supuesto alguno ningún ingreso incompatible con la naturaleza de las prácticas, salvo declaración expresa de su compatibilidad con las mismas.

El incumplimiento de sus obligaciones podrá llevar consigo, previo informe de la OFECOME, la exclusión del estudiante del programa de formación.

El periodo de prácticas de los estudiantes no será computable a efectos de antigüedad o reconocimiento de servicios previos, y que tampoco tendrá la consideración de mérito para el acceso a la función pública

DÉCIMOPRIMERA.- Comisión de Seguimiento

Se constituye una Comisión de Seguimiento, vigilancia y control de la ejecución de este Convenio y de los compromisos adquiridos por los firmantes, constituida por el Tutor-Profesor de la UNIVERSIDAD y el Tutor designado por la OFECOME para la supervisión de las prácticas. La Comisión se regirá, en cuanto a su funcionamiento, periodicidad de las reuniones y vinculación de sus acuerdos, por lo dispuesto en el Capítulo II del Título Preliminar de la Ley 40/15, de Régimen Jurídico del Sector Público, que regula el funcionamiento de los órganos colegiados

DECIMOSEGUNDA.- Extinción del Convenio

Son causas de resolución del Convenio:

a) El transcurso del plazo de vigencia.
b) El acuerdo unánime de los firmantes.
c) El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos.

El incumplimiento por cualquiera de las partes de las obligaciones contenidas en el presente Convenio autorizará a la otra parte a exigir su estricto cumplimiento u optar por la resolución del mismo, sin perjuicio de las indemnizaciones por daños y perjuicios que pudieran derivarse. Las controversias sobre la interpretación y ejecución del presente convenio serán resueltas en el seno de la Comisión de seguimiento prevista en la cláusula anterior y en otro caso, el orden jurisdiccional contencioso-administrativo será el competente para resolver las cuestiones litigiosas.

DECIMOTERCERA.- Plazo de Vigencia

El presente Convenio entrará en vigor desde el momento de su firma. Tendrá una duración de 4 años, y se prorrogará hasta un máximo de cuatro años conforme a lo dispuesto en el artículo 49.h) de la 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público. Todo ello salvo denuncia comunicada fehacientemente por una de las partes a la otra por escrito con un mes de antelación, al menos, a la fecha del vencimiento del plazo inicialmente pactado o de su prórroga.

Sin perjuicio de lo anterior, el mismo resultará eficaz una vez sea inscrito en el Registro Electrónico estatal de Órganos e Instrumentos de Cooperación del sector público estatal, y publicado en el "Boletín Oficial del Estado".

Y para que conste y en prueba de conformidad, las partes firman el presente Convenio por duplicado ejemplar y a un solo efecto en el lugar y fecha arriba indicados

Por la **UNIVERSIDAD DE ECONOMÍA DE PRAGA**	Por el **MINISTERIO DE ECONOMIA, INDUSTRIA Y COMPETITIVIDAD P.D. (Orden ECC 1695/2012)**
D. Josef Taušer	D. Antonio García Rebollar

VYSOKÁ ŠKOLA EKONOMICKÁ V PRAZE * FAKULTA MEZINÁRODNÍCH VZTAHŮ

- Překlad ze španělského jazyka –

GOBIERNO DE ESPAÑA MINISTERIO DE ECONOMÍA, INDUSTRIA Y COMPETITIVIDAD SECRETARIA DE ESTADO DE COMERCIO

VYSOKÁ ŠKOLA EKONOMICKÁ V PRAZE

SMLOUVA O SPOLUPRÁCI PŘI REALIZACI ODBORNÝCH PRAXÍ UZAVŘENÁ MEZI MINISTERSTVEM HOSPODÁŘSTVÍ, PRŮMYSLU A OCHRANY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE (SEKCE OBCHODU, ODBOR OBCHODNÍ POLITIKY A OCHRANY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE) A VYSOKOU ŠKOLOU EKONOMICKOU V PRAZE.

V Praze dne 2017

SMLUVNÍ STRANY

Pan Antonio Garcia Rebollar jednající ve funkci **VEDOUCÍHO ODBORU OBCHODNÍ POLITIKY A OCHRANY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE ŠPANĚLSKA**, dále jen **DGPOLCOM**, Ministerstva hospodářství, průmyslu a ochrany hospodářské soutěže, jmenovaný na základě královského dekretu č. 833/2017 ze dne 1. září, pověřený Ministerstvem na základě vyhlášky č. ECC/1695/2012, na straně jedné.

Pan Ing. JOSEF TAUŠER, Ph.D., jednající jménem **VYSOKÉ ŠKOLY EKONOMICKÉ V PRAZE**, fakulty mezinárodních vztahů, dále jen **UNIVERZITA**, ve funkci DĚKANA, zvolený Akademickým senátem dne 12. 11. 2015, a vykonávající tuto funkci ode dne 3. 2. 2016, na straně druhé.

Smluvní strany vzájemně uznávají svou pravomoc a plnou svéprávnost, a rovněž skutečnost, že jsou za dané subjekty oprávněny činit právní jednání, zejména uzavřít tuto Smlouvu, a že jim byly svěřeny dostatečné pravomoci.

PROHLAŠUJÍ:

Za prvé.- že **VYSOKÁ ŠKOLA EKONOMICKÁ V PRAZE** je veřejnou vzdělávací institucí založenou v Praze v roce 1953.

Za druhé.- že **Hospodářské a obchodní komory,** dále jen **OBCHODNÍ KOMORY,** představují nástroj španělské vlády, který má tři základní funkce: přispívat k vytváření a rozvoji hospodářské a obchodní politiky, podporovat španělský zahraniční obchod a provádět informační a podpůrnou činnost hospodářských subjektů, a to v rámci politiky podpory podniků prosadit se na mezinárodním trhu. Z tohoto důvodu jsou ideálním prostředkem pro účely rozvoje kompetencí budoucích odborníků nezbytných pro uplatnění v mezinárodním prostředí.

Za třetí - že v souladu s ustanovením Královského dekretu č. 531/2017 ze dne 26. května, který stanoví základní organizační strukturu Ministerstva hospodářství, průmyslu a ochrany hospodářské soutěže je odbor DGPOLCOM, který je přímo podřízen Sekci obchodu, odpovědný za hospodářsko-finanční správu a technické řízení Sítě hospodářských a obchodních komor v zahraničí (čl. 9.b. 9).

Vzhledem k výše uvedenému se smluvní strany uzavírající tuto smlouvu na základě své svobodné vůle dohodly na vytvoření rámce pro spolupráci, který umožní dosažení společných cílů, a to v souladu s následujícími

USTANOVENÍMI

ZA PRVÉ.- Účel Smlouvy

Účelem této Smlouvy je vytvořit rámec pro spolupráci nabízející studentům UNIVERZITY možnost prohloubit si vzdělání prostřednictvím vzdělávacího programu, který spočívá ve vykonání odborných praxí v OBCHODNÍ KOMOŘE v Praze, díky nimž si studenti doplní své akademické vzdělání a získají 4měsíční odbornou praxi.

ZA DRUHÉ.- Povaha a působnost

Tato Smlouva nepodléhá zákonu o veřejných zakázkách, v úplném znění, jelikož jejím předmětem není plnění veřejné zakázky ve smyslu, ve kterém to stanoví výše uvedený zákon, a patří tedy do kategorie smluv o spolupráci podle čl. 47.2 písm. d) zákona č. 40/2015.

ZA TŘETÍ.- Záměr

Záměrem smluvních stran je prostřednictvím této Smlouvy uskutečnit proces uvedení akademické teorie do praxe, která účastníkům programu poskytne možnost prohloubit si vzdělání v oblasti ekonomie, obchodu a podnikání a usnadní jejich následné uplatnění v korporátní sféře, a to zejména na mezinárodním trhu.

ZA ČTVRTÉ.- Účastníci programů

Odborné praxe se podle této Smlouvy budou moci zúčastnit studenti UNIVERZITY, kteří splní tyto požadavky:

student bakalářského, magisterského nebo doktorského programu na Fakultě mezinárodních vztahů,
znalost španělského a/nebo anglického jazyka,
znalost počítačového prostředí Office,

Pracovní zkušenosti budou hodnoceny dodatečně.

ZA PÁTÉ.- Obecné povinnosti vyplývající z této Smlouvy

Aniž by tím byly dotčeny jiné povinnosti vyplývající z této Smlouvy, UNIVERZITA a OBCHODNÍ KOMORA se zavazují, že budou plnit tyto obecné povinnosti:

Sdílení informací. - Aniž by tím byly dotčeny povinnosti poskytovat informace stanovené touto Smlouvou, a plně v souladu s platnými právními předpisy o ochraně osobních údajů, obecně platí, že smluvní strany jsou si povinny navzájem sdělovat veškeré informace negativní i pozitivní povahy, o kterých se dozví nebo které jim budou sděleny v souvislosti se vzdělávacím programem, a to za účelem jeho zdokonalení a optimalizace.

Důvěrnost.- Smluvní strany se zavazují, že budou při plnění této Smlouvy i po jejím ukončení dodržovat povinnost mlčenlivosti ve vztahu k obchodnímu tajemství druhé smluvní strany, a že nezveřejní žádné informace, které nejsou veřejně známy, a které by mohly být považovány za vyhrazené a důvěrné.

Dodržování platných právních předpisů.- Smluvní strany se zavazují, že budou dodržovat veškeré pracovněprávní předpisy, předpisy v oblasti sociálního zabezpečení a v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, a rovněž řádně plnit své daňové povinnosti.

ZA ŠESTÉ.- Konkrétní povinnosti smluvních stran

UNIVERZITA se zavazuje, že:

Provede předběžný výběr studentů bakalářských, magisterských a doktorských programů Fakulty mezinárodních vztahů.

Univerzita předloží seznam vhodných kandidátů, které by OBCHODNÍ KOMORA následně mohla vybrat. V souvislosti s tím budou předloženy životopisy studentů a potvrzení o studijních výsledcích vydané Univerzitou.

Zajistí, aby si studenti vybraní k vykonání odborné praxe sjednali, nad rámec zákonného zdravotního pojištění, také pojištění pro případ úrazu a pojištění občanské odpovědnosti v souladu s pokyny jednotlivých Hospodářských a obchodních komor.

Zachová důvěrnost metodologických anebo obchodních informací, které by mohly být považovány za vyhrazené a o kterých by se mohla dozvědět v průběhu praxí.

Případně uzavře dílčí smlouvy podle devátého odstavce této Smlouvy, nezbytné k uzavření této Smlouvy, jež bude ve svém archivu vést jako přílohy k této Smlouvě.

Zajistí nebo určí studentovi vykonávajícímu odbornou praxi mentora, který jej z akademického hlediska povede.

OBCHODNÍ KOMORA se zavazuje, že:

Přijme studenta UNIVERZITY za účelem výkonu odborné praxe v souladu s podmínkami této Smlouvy.

Dokud se student nebo absolvent účastní odborné praxe v rámci vzdělávacího programu, neobsadí jím žádnou pracovní pozici, a to ani příležitostně ani dočasně.

V rámci úředních hodin OBCHODNÍ KOMORY přizpůsobí pracovní dobu studenta tak, aby mu bylo umožněno dál pokračovat ve studiu.

Poskytne studentovi mentora, který na něj bude dohlížet. Bude sledovat průběh odborné praxe v rámci vzdělávacího programu a předloží UNIVERZITĚ konečnou hodnotící zprávu studenta.

Ministerstvo nenese žádnou odpovědnost za újmu, kterou mohou studenti při vykonávání odborné praxe utrpět v prostorách OBCHODNÍ KOMORY, ani žádnou občanskou odpovědnost za škody, které mu mohou případně vzniknout.

ZA SEDMÉ.- Výběrové řízení

Výběrové řízení bude probíhat následovně:

1. UNIVERZITA na základě žádostí předložených studenty, kteří mají zájem o vykonání odborné praxe v OBCHODNÍ KOMOŘE, a na základě předchozího potvrzení, že splňují stanovené požadavky, zašle OBCHODNÍ KOMOŘE životopisy předběžně vybraných uchazečů k jejich konečnému výběru.

2. OBCHODNÍ KOMORA provede výběr z navrhovaných kandidátů a výsledek výběru sdělí UNIVERZITĚ společně se jménem mentora určeného OBCHODNÍ KOMOROU pro účely dohledu v rámci odborné praxe.

ZA OSMÉ.- Trvání odborné praxe a pracovní doba

Doba trvání odborné praxe v rámci vzdělávacího programu v OBCHODNÍ KOMOŘE bude činit minimálně čtyři měsíce a maximálně osm měsíců a bude možné ji v rámci maximálně dvanácti měsíců dvakrát prodloužit, a to vždy na dobu dvou měsíců.

Pracovní doba studenta bude činit maximálně dvacet hodin týdně, a to nejlépe v dopoledních hodinách, a bude nutné ji přizpůsobit internímu režimu OBCHODNÍ KOMORY, který tato určí v souladu se svými úředními hodinami a běžným pracovním režimem, přičemž vždy zajistí a umožní studentům, aby se mohli věnovat studiu podle svého studijního plánu.

ZA DEVÁTÉ.- Dílčí smlouvy

Jakmile budou kandidáti vybráni, přistoupí se k podpisu dílčích smluv mezi UNIVERZITOU a studentem, které budou následně k této Smlouvě připojeny jako přílohy a budou obsahovat:

- osobní údaje studenta vybraného k výkonu odborné praxe,
- konkrétní vzdělávací projekt, kterého se student zúčastní,
- výslovné prohlášení studenta ohledně dodržování podmínek a obsahu této Rámcové smlouvy,
- dobu trvání a rozvrh odborné praxe a pravidla pro udělování povolení,
- jméno mentora určeného UNIVERZITOU A OBCHODNÍ KOMOROU,
- závazek zachování důvěrnosti metodologických anebo obchodních informací, které by mohly být považovány za vyhrazené a o kterých by se mohl student dozvědět v průběhu výkonu odborných praxí,
- výslovné upozornění, že vykonáním odborné praxe v OBCHODNÍ KOMOŘE nevzniká žádný pracovní vztah,
- Doba trvání odborné praxe se nebude započítávat do výpočtu důchodu ani pro účely uznání předchozí praxe, ani nebude sloužit jako reference při případné kandidatuře na veřejnou funkci.
- druh pojistné smlouvy, kterou UNIVERZITA uzavře za účelem krytí rizik spojených s vykonávanou odbornou praxí,
- opatření k ochraně údajů studenta.

ZA DESÁTÉ.- Práva a povinnosti studentů vykonávajících odbornou praxi

Vysokoškolský student, který se účastní vzdělávacího programu spočívajícího v odborné praxi podle této Smlouvy, je oprávněn:

Vykonávat odbornou praxi odpovídající jeho akademické úrovni a praxi, na kterou byl vybrán.

Využívat dohledu a asistence mentora určeného OBCHODNÍ KOMOROU.

K pojištění pro případ úrazu, k němuž by došlo v souvislosti s vykonáváním odborné praxe. Za tímto účelem uzavře na dobu platnosti této Smlouvy svým jménem příslušnou pojistnou smlouvu.

Ukončit odbornou praxi, přičemž tak musí učinit výslovně, což bude mít za následek, že, nebudou-li pro takové ukončení existovat náležitě opodstatněné důvody, pozbude student práva znovu se účastnit vzdělávacích programů upravených touto Smlouvou a rovněž mu zaniknou veškerá práva související s vykonáváním odborné praxe, kterou ukončil.

Studenti jsou podle této Smlouvy povinni:

Být zapsáni ke studiu na VYSOKÉ ŠKOLE EKONOMICKÉ V PRAZE.

Hradit školné za příslušný rok studia.

Vykonávat odbornou praxi v souladu s pravidly a zvyky OBCHODNÍ KOMORY a dodržovat její úřední hodiny stejně tak jako stanovenou pracovní dobu.

Seznámit se s pokyny mentora v rámci výkonu odborné praxe.

Zachovávat důvěrnost, již je povinna zachovávat OBCHODNÍ KOMORA ve vztahu k jakýmkoli údajům a informacím, ke kterým získají přístup v průběhu odborné praxe.

Dodržovat studijní plán odpovídající jejich statusu studenta.

V žádném případě nepřijmout žádnou finanční odměnu, která se neslučuje s povahou odborné praxe, není-li výslovně stanoveno, že má student na takovou odměnu nárok.

Porušení povinností může mít za následek vyloučení studenta ze vzdělávacího programu, kterému bude předcházet oznámení zaslané OBCHODNÍ KOMOROU.

Doba trvání odborné praxe se nebude započítávat do výpočtu důchodu ani pro účely uznání předchozí praxe, ani nebude sloužit jako reference při případné kandidatuře na veřejnou funkci.

ZA JEDENÁCTÉ.- Dozorová komise

Ustavuje se komise pro dozor, dohled a kontrolu plnění této Smlouvy a závazků, které na sebe smluvní strany vzaly, kterou tvoří mentor – profesor UNIVERZITY a mentor určený OBCHODNÍ KOMOROU pro účely dohledu nad průběhem odborných praxí. Pokud jde o fungování, četnost schůzek a přijímání rozhodnutí, řídí se Komise ustanovením článku II úvodních ustanovení (preambule) zákona č. 40/15, o právním režimu veřejného sektoru, který upravuje fungování kolektivních orgánů.

ZA DVANÁCTÉ.- Ukončení Smlouvy

Za důvod pro ukončení této Smlouvy se považuje:

a) Uplynutí doby platnosti.
b) Vzájemná dohoda smluvních stran.
c) Porušení povinností a přijatých závazků.

Poruší-li kterákoli ze smluvních stran povinnosti vyplývající z této Smlouvy, je druhá smluvní strana oprávněna požadovat jejich důsledné splnění nebo od smlouvy případně odstoupit, aniž by tím bylo dotčeno právo na náhradu případné škody a újmy. Jakékoli spory týkající se výkladu a plnění této Smlouvy budou řešeny dozorovou komisí upravenou předchozím ustanovením, a případné soudní spory budou rozhodovány v souladu se soudním řádem správním.

ZA TŘINÁCTÉ.- Platnost Smlouvy

Tato Smlouva vstupuje v platnost okamžikem jejího podpisu. Tato Smlouva se uzavírá na dobu 4 let a lze ji prodloužit o maximálně čtyři roky v souladu s ustanovením čl. 49 písm. h) zákona č. 40/2015 ze dne 1. října, o právním režimu veřejného sektoru. Výše uvedené platí s výjimkou případu, kdy jedna smluvní strana zašle druhé smluvní straně písemnou výpověď alespoň jeden měsíc přede dnem uplynutí původně sjednané nebo prodloužené doby platnosti.

Aniž by tím bylo dotčeno výše uvedené, tato Smlouva nabude účinnosti okamžikem jejího zápisu do státního elektronického registru listin a smluv o spolupráci ve veřejném sektoru a zveřejnění v oficiálním státním věstníku.

Na důkaz souhlasu smluvní strany tuto Smlouvu podepsaly ve dvou vyhotoveních s platností originálu ve výše uvedeném místě a výše uvedeného dne.

Za **VYSOKOU ŠKOLU EKONOMICKOU V PRAZE**	Za **MINISTERSTVO HOSPODÁŘSTVÍ, PRŮMYSLU A OCHRANY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE P.D. (vyhláška č. ECC 1695/2012)**
Pan Josef Taušer	Pan Antonio Garcia Rebollar

VYSOKÁ ŠKOLA EKONOMICKÁ V PRAZE * FAKULTA MEZINÁRODNÍCH VZTAHŮ

Tlumočnická doložka

Jako tlumočník jazyka španělského a anglického jmenovaný rozhodnutím Krajského soudu v Praze ze dne 29. června 2010 č.j. Spr. 4017/2010 stvrzuji, že překlad souhlasí doslovně s textem připojené listiny.

Tlumočnický úkon je zapsán pod pořadovým číslem 123/627/2017 tlumočnického deníku.

Ivana Hrubá

Místo PRAHA

Datum

Mgr. Ivana Hrubá
tlumočník anglického a španělského jazyka